

Міністерство освіти і науки України  
Сумський національний аграрний університет  
Факультет біолого-технологічний  
Кафедра іноземних мов

**Робоча програма (силабус) освітнього компонента  
ОК 12 Методика підготовки наукових праць іноземною мовою  
(обов'язковий)**

Реалізується в межах освітньої програми «Галузеве машинобудування»

за спеціальністю 133 «Галузеве машинобудування»

на третьому рівні вищої освіти (доктор філософії)

Розробник: Тетяна КЛОЧКОВА, к. пед. н., доцент кафедри іноземних мов

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Розглянуто, схвалено та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов | протокол від 14.06.2024 р. № 15 |
| Завідувачка кафедри  | <u>Тетяна КЛОЧКОВА</u>          |

Погоджено:

Гарант освітньої програми Олексій АЛФЬОРОВ

Декан факультету, де реалізується освітня програма Владислав ЗУБКО

Завідувач аспірантури та докторантури Світлана ЯРОЩУК

Рецензія на робочу програму (додається) надана: Марина БІЛОЦЕРКОВЕЦЬ

Михайло ДУМАНЧУК

Методист відділу якості освіти, ліцензування та акредитації Олена РИБІНА

Зареєстровано в електронній базі: дата: 14.08 2024 р.

### Інформація про перегляд робочої програми (силабусу):

| Навчальний рік, в якому вносяться зміни | Номер додатку до робочої програми з описом змін | Зміни розглянуто і схвалено               |                   |                           |
|---|---|---|-------------------|---------------------------|
|   |   | Дата та номер протоколу засідання кафедри | Завідувач кафедри | Гарант освітньої програми |
|   |   |   |                   |                           |
|   |   |   |                   |                           |
|   |   |   |                   |                           |
|   |   |   |                   |                           |

| 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ          |   |           |             |                   |
|--|---|-----------|-------------|-------------------|
| Назва ОК   | Методика підготовки наукових праць іноземною мовою  |           |             |                   |
| Факультет/кафедра                                      | Біолого-технологічний факультет / Кафедра іноземних мов   |           |             |                   |
| Статус ОК  | Обов'язковий  |           |             |                   |
| Програма/Спеціальність (програми), складовою яких є ОК | «Галузеве машинобудування» / 133 «Галузеве машинобудування»   |           |             |                   |
| ОК може бути запропонований для                        | -   |           |             |                   |
| Рівень НРК   | НРК – 8 рівень  |           |             |                   |
| Семестр та тривалість вивчення                         | 3 семестр (1-15 тиждень)  |           |             |                   |
| Кількість кредитів ЄКТС                                | 3 кредити   |           |             |                   |
| Загальний обсяг годин та їх розподіл                   | Контактна робота (заняття)  |           |             | Самостійна робота |
|  | Лекційні  | Практичні | Лабораторні |                   |
|  | -   | 40        | -           |                   |
| Мова навчання  | Англійська та українська  |           |             |                   |
| Викладач/Координатор освітнього компонента             | Клочкова Тетяна Іванівна, доцент кафедри іноземних мов<br>Консультації – вівторок 12.15 – 13.30 (гол. корпус, ауд. 302)   |           |             |                   |
| 11.1 Контактна інформація                              | <a href="mailto:taniaklochkova@ukr.net">taniaklochkova@ukr.net</a>  |           |             |                   |
| Загальний опис освітнього компонента                   | ОК 12 «Методика підготовки наукових праць іноземною мовою» є обов'язковим компонентом освітньо-професійних програм за усіма спеціальностями, за якими здійснюється підготовка здобувачів на III рівні вищої освіти, зокрема для спеціальності 133 «Галузеве машинобудування». Навчальна дисципліна базується на комунікативному методі викладання мови, є органічною частиною формування фахівця, який повинен уміти спілкуватися й дискутувати англійською мовою, здобувати нову текстову, аудіо- та відеоінформацію з іноземних джерел, як друкованих, так і електронних. |           |             |                   |
| Мета освітнього  | Метою ОК 12 «Методика підготовки наукових праць   |           |             |                   |

|  |   |
|--|---|
| компонента   | іноземною мовою» є формування у студентів-здобувачів ступеня доктора філософії загальних та професійно-орієнтованих мовленнєвих компетенцій (комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування на професійному рівні, знайомства зі світовим досвідом і досягненнями для подальшого використання їх в своїй практичній діяльності; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.  |
| Передумови вивчення ОК, зв'язок з іншими освітніми компонентами ОП | ОК базується на знаннях англійської мови на рівні володіння мовою – B2.   |
| Політика академічної доброчесності                                 | Дотримання академічної доброчесності для студентів-здобувачів ступеня доктора філософії передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право; надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.<br>Порушеннями академічної доброчесності при вивченні ОК 12 «Методика підготовки наукових праць іноземною мовою» вважаються: академічний плагіат, академічне шахрайство (списування, обман, видавання кимось виконаної роботи за власну), використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань.<br>За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:<br><b>академічний плагіат</b> – оцінка 0, повторне виконання завдання;<br><b>академічне шахрайство</b> – анулювання отриманих балів; повторне проходження оцінювання, повторне виконання не самостійно виконаної роботи;<br><b>використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань</b> – відсторонення від виконання роботи, оцінка 0, повторне проходження підсумкового контролю. |
| Посилання на   | <a href="https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=4153">https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=4153</a>   |

| 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ          |   |           |             |                   |
|--|---|-----------|-------------|-------------------|
| Назва ОК   | Методика підготовки наукових праць іноземною мовою  |           |             |                   |
| Факультет/кафедра                                      | Біолого-технологічний факультет / Кафедра іноземних мов   |           |             |                   |
| Статус ОК  | Обов'язковий  |           |             |                   |
| Програма/Спеціальність (програми), складовою яких є ОК | «Галузеве машинобудування» / 133 «Галузеве машинобудування»   |           |             |                   |
| ОК може бути запропонований для                        | -   |           |             |                   |
| Рівень НРК   | НРК – 8 рівень  |           |             |                   |
| Семестр та тривалість вивчення                         | 3 семестр (1-15 тиждень)  |           |             |                   |
| Кількість кредитів ЄКТС                                | 3 кредити   |           |             |                   |
| Загальний обсяг годин та їх розподіл                   | Контактна робота (заняття)  |           |             | Самостійна робота |
|  | Лекційні  | Практичні | Лабораторні |                   |
|  | -   | 40        | -           |                   |
| Мова навчання  | Англійська та українська  |           |             |                   |
| Викладач/Координатор освітнього компонента             | Клочкова Тетяна Іванівна, доцент кафедри іноземних мов<br>Консультації – вівторок 12.15 – 13.30 (гол. корпус, ауд. 302)   |           |             |                   |
| 11.1 Контактна інформація                              | <a href="mailto:taniaklochkova@ukr.net">taniaklochkova@ukr.net</a>  |           |             |                   |
| Загальний опис освітнього компонента                   | ОК 12 «Методика підготовки наукових праць іноземною мовою» є обов'язковим компонентом освітньо-професійних програм за усіма спеціальностями, за якими здійснюється підготовка здобувачів на III рівні вищої освіти, зокрема для спеціальності 133 «Галузеве машинобудування». Навчальна дисципліна базується на комунікативному методі викладання мови, є органічною частиною формування фахівця, який повинен уміти спілкуватися й дискутувати англійською мовою, здобувати нову текстову, аудіо- та відеоінформацію з іноземних джерел, як друкованих, так і електронних. |           |             |                   |
| Мета освітнього  | Метою ОК 12 «Методика підготовки наукових праць   |           |             |                   |

|  |   |
|--|---|
| компонента   | іноземною мовою» є формування у студентів-здобувачів ступеня доктора філософії загальних та професійно-орієнтованих мовленнєвих компетенцій (комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування на професійному рівні, знайомства зі світовим досвідом і досягненнями для подальшого використання їх в своїй практичній діяльності; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.  |
| Передумови вивчення ОК, зв'язок з іншими освітніми компонентами ОП | ОК базується на знаннях англійської мови на рівні володіння мовою – B2.   |
| Політика академічної доброчесності                                 | Дотримання академічної доброчесності для студентів-здобувачів ступеня доктора філософії передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право; надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.<br>Порушеннями академічної доброчесності при вивченні ОК 12 «Методика підготовки наукових праць іноземною мовою» вважаються: академічний плагіат, академічне шахрайство (списування, обман, видавання кимось виконаної роботи за власну), використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань.<br>За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:<br><b>академічний плагіат</b> – оцінка 0, повторне виконання завдання;<br><b>академічне шахрайство</b> – анулювання отриманих балів; повторне проходження оцінювання, повторне виконання не самостійно виконаної роботи;<br><b>використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань</b> – відсторонення від виконання роботи, оцінка 0, повторне проходження підсумкового контролю. |
| Посилання на   | <a href="https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=4153">https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=4153</a>   |

|        |
|--------|
| MOODLE |
|--------|

## 2. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ ТА ЇХ ЗВ'ЯЗОК З ПРОГРАМНИМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ НАВЧАННЯ

| Результати навчання за ОК:<br>Після вивчення освітнього компонента студент очікувано буде здатен...   | Програмні результати навчання, на досягнення яких спрямований ОК | Як оцінюється ДРН  |
|---|--|--|
|   | ПРН <sub>2</sub>   |  |
| ДРН 1: <i>Говоріння</i><br>здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях навчальної, побутової, культурної та професійної сфер спілкування, формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем, оперувати мінімальною кількістю фахових термінів | +  | Усне опитування  |
| ДРН 2: <i>Аудіювання</i><br>сприймати на слух та розуміти аудіотексти у межах тем ОК, розпізнавати відповідну інформацію у процесі обговорення, дебатів, доповіді, бесіди тощо  | +  | Семестрова контрольна робота   |
| ДРН 3: <i>Граматика</i><br>використовувати основні граматичні структури, що є необхідними для вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування основних типів текстів в академічній та професійній сферах;   | +  | Тестування (множинний вибір);<br>письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту),<br>письмовий іспит |
| ДРН 4: <i>Читання</i><br>розуміти автентичні тексти підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет-джерел з метою одержання основної інформації  | +  | Семестрова контрольна робота, письмовий іспит  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| ДРН 5: <i>Уміння навчатися</i><br>орієнтуватися в потоці різноманітної інформації іноземною мовою; знаходити, сприймати, аналізувати, оцінювати, застосовувати на практиці відомості, одержані в словесній чи іншій формах | + | Усне опитування;<br>письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту). |
| ДРН 6: <i>Письмо</i><br>зафіксувати і передати письмово необхідну інформацію.  | + | Семестрова контрольна робота   |

ПРН<sub>2</sub> Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми механічної інженерії державною та іноземною мовами, оприлюднювати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях.

## 3. ЗМІСТ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ)

| Тема.<br>Перелік питань, що будуть розглянуті в межах теми  | Розподіл в межах загального бюджету часу |                   | Рекомендована література |
|---|--|-------------------|--------------------------|
|   | Аудиторна робота                         | Самостійна робота |                          |
|   | Пз                                       |                   |                          |
| <b>3 семестр</b>  |  |                   |                          |
| 1. Процес написання наукового дослідження (free writing, brainstorming, clustering)                           | 2  | 2                 | 1,2,3,4,8,9              |
| 2. Написання наукового тексту (структура, лексичний матеріал, логічна послідовність, плагіат, стилі мовлення) | 2  | 2                 | 1,2,3,5                  |
| 3. Опис фактичного матеріалу, пряме та непряме цитування (пунктуація)   | 2  | 2                 | 1,2,3,6                  |
| 4. Узгодження часів при прямому та непряму цитуванні  | 2  | 2                 | 1,2,3,7                  |
| 5. Опис наукового дослідження (структура, лексичний матеріал, логічна послідовність, плагіат)                 | 2  | 2                 | 1,2,3,6                  |

|   |   |   |          |
|---|---|---|----------|
| 6. Перехідні слова та фрази для логічного викладу наукового тексту                              | 2 | 2 | 1,2,3,4  |
| 7. Лексеми для опису хронологічного порядку. Причинно-наслідкові конструкції в науковому тексті | 2 | 2 | 1,2,3    |
| 8. Порівняльні конструкції в науковому тексті. Протиставні конструкції в науковому тексті       | 2 | 2 | 1,2,3,5  |
| 9. Переказ тексту наукового змісту  | 2 | 2 | 1,2,3,4  |
| 10. Написання анотації. Аргументування як метод ведення наукового диспуту.                      | 2 | 2 | 1,2,3,7  |
| 11. Мотивація написання наукового дослідження та вибір необхідного академічного видання.        | 2 | 2 | 1,2,3,4  |
| 12. Вимоги до видань Scopus, Web of Science і т.п. за різними науковими напрямками.             | 2 | 2 | 1,2,3,6  |
| 13. Написання та затвердження рецензії.   | 2 | 2 | 1,2,3,4  |
| 14. Іншомовна література як джерело для складання термінологічного словника                     | 2 | 2 | 1,2,3,5  |
| 15. Особливості перекладу економічної, біологічної, технічної, юридичної термінології.          | 2 | 4 | 1,2,3,6  |
| 16. Основні стійкі наукові звороти.   | 2 | 2 | 1,2,3,4  |
| 17. Мовні засоби привернення уваги аудиторії.   | 2 | 4 | 1,2,3,5  |
| 18. Підготовка міні-презентацій за темою дослідження.   | 2 | 4 | 1,2,3,6  |
| 19. Основні вимоги доступності та чіткості наукового висловлювання.                             | 2 | 4 | 1,2,3,4  |
| 20. Підготовка доповіді до виступу на науковій конференції.                                     | 2 | 4 | 1,2,7,8, |

|               |           |           |  |
|---------------|-----------|-----------|--|
| <b>Всього</b> | <b>40</b> | <b>50</b> |  |
|---------------|-----------|-----------|--|

#### 4. МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

| ДРН            | Методи викладання   | Кількість годин | Методи навчання  | Кількість годин |
|----------------|---|-----------------|--|-----------------|
| ДРН 1<br>ДРН 2 | Дискусія, «мозковий штурм», рольові ігри, робота в парах, групова робота, презентація   | 10              | Виконання тренувальних лексичних та мовленнєвих вправ. Підготовка усних повідомлень. | 10              |
| ДРН 3          | Відпрацювання граматичних структур у різних видах мовленнєвої діяльності. Тренувальні вправи (множинний вибір, виправлення помилок, заповнення пропусків) | 10              | Виконання тренувальних граматичних вправ.  | 10              |
| ДРН 4          | Усний та письмовий переклад, складання мапи тесту, переказ тексту.  | 10              | Письмовий переклад, складання словника фахових термінів.                             | 10              |
| ДРН 5<br>ДРН 6 | Метод проектів, творчі завдання, «ментальна мапа», презентація, написання листа.  | 10              | Пошук інформації, написання електронних листів, постів, коротких повідомлень.        | 20              |

#### 5. ОЦІНЮВАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ

##### 5.1. Діагностичне оцінювання

##### 5.2. Сумативне оцінювання

5.2.1. Для оцінювання очікуваних результатів навчання передбачено

| №         | Методи сумативного оцінювання                       | Бали / Вага у загальній оцінці | Дата складання  |
|-----------|---|--------------------------------|-----------------|
| 3 семестр |   |                                |                 |
| 1         | Письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту) | 45 (15 x 3) / 45%              | 5, 10, 14 тижні |
| 2         | Тестування (множинний вибір)                        | 15 / 15%                       | 8 тиждень       |
| 3         | Усне опитування                                     | 10 / 10%                       | 12 тиждень      |
| 4         | Письмовий іспит                                     | 30 / 30%                       | 15 тиждень      |

### 5.2.2. Критерії оцінювання

| Компонент                                   | Незадовільно  | Задовільно   | Добре  | Відмінно  |
|---|---|--|--|---|
| Письмовий тест наприкінці тематичного блоку | <12<br><60%<br>правильних<br>відповідей   | 12-15<br>60-74%<br>правильних<br>відповідей  | 16-18<br>75-89%<br>правильних<br>відповідей  | 19-20<br>90-100%<br>правильних<br>відповідей  |
| Тестування (множинний вибір)                | <9<br><60%<br>правильних<br>відповідей  | 9-11<br>60-74%<br>правильних<br>відповідей   | 12-14<br>75-89%<br>правильних<br>відповідей  | 15<br>90-100%<br>правильних<br>відповідей   |
| Усне опитування                             | <6<br>Недостатній обсяг знань, необхідних для здійснення процесу спілкування. Слабке володіння мовними засобами. Виклад відповіді на питання з грубими помилками. | 6-7<br>Наявність основних умінь мовного спілкування іноземною мовою. Повне відтворення за зразком. Мова спрощена. Використання мовних кліше з численними помилками, що ускладнюють розуміння змісту. | 8-9<br>Мова лексично і граматично різноманітна. Висловлювання логічні, аргументовані і побудовані на основі відомих алгоритмів. Допускаються помилки на вивчений програмний матеріал (6-7 помилок) | 10<br>Зміст висловлювання відповідає ситуації спілкування, відрізняється послідовністю, повнотою, аргументованістю, вираженням власної точки зору. Мова лексично і граматично різноманітна, допускаються 1-3 помилки. |
| Семестрова контрольна робота                | <9<br><60%<br>правильних<br>відповідей  | 9-11<br>60-74%<br>правильних<br>відповідей   | 12-14<br>75-89%<br>правильних<br>відповідей  | 15<br>90-100%<br>правильних<br>відповідей   |
| Письмовий іспит                             | <18<br><60%<br>правильних<br>відповідей   | 18-21<br>60-74%<br>правильних<br>відповідей  | 22-26<br>75-89%<br>правильних<br>відповідей  | 27-30<br>90-100%<br>правильних<br>відповідей  |

### 5.3. Формативне оцінювання:

Для оцінювання поточного прогресу у навчанні та розуміння напрямів подальшого удосконалення передбачено

| № | Елементи формативного оцінювання   | Дата                         |
|---|--|------------------------------|
| 1 | Лексичний тест зі зворотнім зв'язком від викладача   | щомісяця                     |
| 2 | Граматичний тест зі зворотнім зв'язком від викладача                                       | щомісяця                     |
| 3 | Усні презентації (дискусії, обговорення)   | щотижня                      |
| 4 | Самооцінювання та взаємооцінювання   | наприкінці тематичного блоку |
| 5 | Моніторинг участі студента у навчальній діяльності (усні коментарі та настанови викладача) | щотижня                      |

### 6. НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ (ЛІТЕРАТУРА)

#### 6.1. Основні джерела

##### 6.1.1. Підручники, посібники:

- Stephen Baily. Academic Writing. A handbook for international students. Fifth edition. Routledge. – 2018, 663 pp.
- Murphy, Raymond. Essential grammar in Use. – Cambridge University Press, 5<sup>th</sup> edition, 2019.
- Enhancing Academic Writing Skills Using a Peer Review Process (2020). How We Teach Now: The GSTA Guide to Transformative Teaching. Society for the Teaching of Psychology. Pp. 382-396 URL: [https://www.researchgate.net/publication/341895252\\_Enhancing\\_Academic\\_Writing\\_Skills\\_Using\\_a\\_Peer\\_Review\\_Process](https://www.researchgate.net/publication/341895252_Enhancing_Academic_Writing_Skills_Using_a_Peer_Review_Process)
- Klochkova T. I. Improvement in the Methodological Support for English Language Teaching in a Modern University. / T.I. Klochkova // Theoretical and Methodological Problems of Children and Youth Education: Collection of research papers. Thematic issue "Higher Education of Ukraine in the Context of Integration to the European Education Space". - Issue 21. – B. 3. – Vol. III (77). – K.: – Hnozis, 2017. – P. 276-284
- Tetiana Klochkova. Quality Assurance as a Pre-Requisite for Proper Operation of Higher Educational System. Матеріали I Міжнародній науково-практичній Інтернет-конференції «Сучасні тенденції навчання студентів іноземних мов у мультикультурному академічному середовищі» – Режим доступу: <https://science.snau.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/ЗБІРНИК-матеріалів-конференції-1-1.pdf>
- Tetiana Klochkova. Trends in the Transformation of Doctoral Training from the Perspective of the European Higher Education Area. Science and Education a New Dimension. Pedagogy and Psychology. – Budapest, 2022. – No. 265. – P. 21-23

<https://doi.org/10.31174/SEND-PP2022-265X103-02>

7. Статті з періодичних англомовних видань, література фахового спрямування.

#### 6.1.2. Додаткові джерела

1. Фахові словники.
2. Оригінальна література з фаху.
3. Науково-популярна література.

#### *Інформаційні ресурси*

1. <http://www.eb.com/> - Енциклопедія "Britannica"
2. <http://www.bbc.co.uk/>
3. <http://www.online-literature.com/>